

MANITOBA OMBUDSNOUVELLES

Bulletin de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée de l'Ombudsman du Manitoba



MARQUEZ LES DATES DE SEPTEMBRE ET OCTOBRE POUR LE DROIT DE SAVOIR !

Pour la troisième année consécutive, l'Ombudsman du Manitoba s'implique dans l'organisation des événements pour célébrer la Journée internationale du Droit de savoir (28 septembre) et la Semaine nationale du Droit de savoir (du 29 septembre au 3 octobre).

Le lundi 29 septembre, le professeur Alasdair Roberts, qui a écrit abondamment et a donné des conférences internationales sur l'accès à l'information comparative des régimes et de leurs résultats, présentera : "Blacked Out: Government Secrecy in the Information Age." Son allocution sera à la salle Eckhardt-Gramatte de l'Université de Winnipeg, de 15 h 30 à 16 h 30.

Le mercredi 1^{er} octobre, un évènement d'information « Know Your Right to Know », aura lieu au Court Edmonton, de Place du Portage, de midi à 13 h. Venez partager la connaissance de votre droit de savoir !

Le vendredi 3 octobre, la commissaire adjointe à l'information, du Canada, Suzanne Legault, donnera une conférence en français, à la salle 1531, du Collège Saint-Boniface, dont le sujet est : « Moderniser l'accès à l'information au Canada : de crier public au village mondial... » Le discours de madame Legault sera de midi à 13 h. Joignez-vous à nous

Plus d'informations seront affichées sur le site Web de



l'Ombudsman, www.ombudsman.mb.ca (se rendre à la page d'accueil d'Accès à l'information et protection de la vie privée, puis cliquer sur le bouton de la colonne gauche, « Droit de savoir ») et sur le portail Web national, www.rightknow.ca.



PROTECTION DE L'ENFANCE : RAPPORT SUR LE PROGRÈS DE LA MISE EN ŒUVRE DES RECOMMANDATIONS POUR L'AMÉLIORATION

En 2006, nous avons déposé un rapport, *Strengthen the Commitment: An External Review of the Child Welfare System*. Il contenait des recommandations pour améliorer l'administration du système de protection de l'enfance, au Manitoba. Toutes les recommandations ont été acceptées. Le ministre des Services à la famille et Logement a annoncé que les bulletins de rendement seraient faits par l'Ombudsman.

Le 16 juillet 2008, notre premier rapport d'activité a été publié. Nous

avons rapporté qu'un grand nombre des changements qui avaient été mis en œuvre n'étaient pas en place depuis suffisamment longtemps pour déterminer s'ils avaient un impact sur le service direct à la clientèle. Il y a aussi des enjeux fondamentaux, identifiés dans le rapport 2006, qui n'ont pas encore été résolus.

Pour de plus amples détails, ce rapport est affiché en ligne à : www.ombudsman.mb.ca (sous « Division de l'Ombudsman », « Rapports et publications »).

Dans ce numéro	
MARQUEZ LES DATES DE SEPTEMBRE ET OCTOBRE POUR LE DROIT DE SAVOIR !	1
PROTECTION DE L'ENFANCE : RAPPORT SUR LE PROGRÈS DE LA MISE EN ŒUVRE DES RECOMMANDATIONS POUR L'AMÉLIORATION	1
SOUS L'ŒIL ATTENTIF DU PUBLIC	2
TENUE DE JOURNAL ET LISTE DE PRIORITÉ, LES 21 ET 22 OCTOBRE, À LA JOURNÉE des PRAIRIES, SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS MÉDICAUX, ET LES ATELIERS,	2
PLUS D'ÉTUDIANTS ET D'ENSEIGNANTS SE JOIGNENT À LA HARDE	3
CONSEILS DE SÉCURITÉ POUR LES JEUNES SUR INTERNET	3
ÉVÈNEMENTS À VENIR	4



SOUS L'ŒIL ATTENTIF DU PUBLIC

Le 24 juillet 2008, l'Ombudsman a déposé son Rapport annuel pour l'année civile 2007. Certains points saillants étaient les suivants :

En vertu de la *Loi sur l'Ombudsman*

En 2007, des enquêtes par l'Ombudsman ont identifié des cas où des préoccupations portant sur le fait que l'incarcération de détenus vivants avec des maladies mentales ou des incapacités mentales continue d'exister. L'Ombudsman juge que la résolution des enjeux affectant les détenus à haut risque et dans le besoin exige la collaboration des ministères de la Santé ; des Services à la famille et du Logement, et de la Justice.

En vertu de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*.

Dans cinq cas d'accès à l'information, la période pendant laquelle le demandeur a dû attendre une réponse de Conservation était tellement préjudiciable et injuste que l'Ombudsman a recommandé que le ministère rembourse les droits de recherche et de préparation de 840 \$ au demandeur. Le ministère a remboursé les droits.

En vertu de la Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public (protection des divulgateurs d'actes répréhensibles)



Cette année est la première année de rapport de l'Ombudsman, sur son mandat en vertu de cette législation, qui a été proclamée le 2 avril 2007. Ses attributions comprenaient le traitement des demandes d'organismes gouvernementaux d'être exemptés de l'exigence d'avoir un agent désigné au traitement des divulgations d'actes répréhensibles, en vertu de la Loi. L'Ombudsman a refusé 60 de ces demandes, et en a approuvé 39, jugeant que pour ces organismes plus petits, il ne serait pas pratique d'avoir un agent désigné. Une autre attribution de l'Ombudsman, en vertu de la Loi, est de recevoir les divulgations d'actes répréhensibles. Trois divulgations ont été reçues en 2007. Une a fait l'objet d'étude en vertu de la législation sur les divulgations faites dans l'intérêt public et deux ont été étudiées, de façon plus appropriée, en vertu de la *Loi sur l'Ombudsman*.

TENUE DE JOURNAL ET LISTE DE PRIORITÉ, LES 21 ET 22 OCTOBRE, À LA JOURNÉE des PRAIRIES, SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS MÉDICAUX, ET LES ATELIERS, À WINNIPEG

L'Ombudsman du Manitoba, avec les Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée de l'Alberta et de la Saskatchewan, seront les hôtes de la deuxième conférence Journée des Prairies sur la protection des renseignements médicaux personnels, le 22 octobre 2008, à Winnipeg. Le 21 octobre, des ateliers seront offerts, y compris « Introduction à l'Évaluation des facteurs relatifs à la vie privée (PIA) », et « PIA avancé... Lorsque les réponses ne sont pas vraiment claires ». (En anglais)

Ces événements sont directement pertinents pour les

professionnels de la santé et tous les employés et agents du gouvernement du Manitoba, des gouvernements municipaux, des ORS, des divisions scolaires, des universités et des collèges. Si vous accédez à des renseignements médicaux, dans le cours de votre travail, ceci est pour vous.

Le thème s'articulera autour de la démystification des défis actuels et à venir de la



confidentialité des renseignements médicaux. Des sessions plénières et en petits groupes seront organisées sous trois thèmes :

- essayer de comprendre la législation
- maintenir des opérations qui ont du succès
- démêler d'autres mystères

Tous les événements se dérouleront au Delta Winnipeg, 350, avenue St. Mary. Pour plus de renseignements, voir www.evreny.ca/phipd2008 ou contacter notre bureau au 982-9130 (Winnipeg) ou 1-800-665-0531 (sans frais).



PLUS D'ÉTUDIANTS ET D'ENSEIGNANTS SE JOIGNENT À LA HARDE

Nous nous attendons à encore plus d'invitations de classes, avec la mise en œuvre, ce septembre-ci, de nouveaux programmes d'enseignements des sciences sociales, pour la 6^e et la 9^e années, qui comprennent l'Ombudsman du Manitoba.

Notre publication de janvier 2007, *Joining the Herd: A Handbook on Participating in Manitoba's Government*, prévoit des habiletés applicables et des résultats d'apprentissage précis sur la participation démocratique pour les 6^e et 9^e années. Elle comprend aussi des sujets et des questions de focalisation pour les études sociales de la 11^e année, où le Canada et le gouvernement canadien sont aussi enseignés. *Joining the Herd*



invite les enseignants à accueillir l'Ombudsman du Manitoba dans leurs classes.

Et ils l'ont fait en mai et juin 2008 :

- École élémentaire, Carman
- École élémentaire Gillis, Tyndall
- École secondaire Neelin, Brandon
- R.D. Parker Collegiate, Thompson (en mars)
- Ste. Anne Collegiate
- École communautaire Strathclair
- Daniel MacIntyre Collegiate Institute, Winnipeg
- École secondaire Gordon Bell, Winnipeg
- Gray Academy, Winnipeg
- École Stanley Knowles, Winnipeg

Nous remercions les étudiants et les enseignants de ces écoles pour leur enthousiasme et leur hospitalité.

Activités de l'Ombudsman en cours maintenant ...

La conférence du Forum canadien des ombudsmans, de leur personnel et des particuliers qui travaillent dans le secteur des services correctionnels se tiendra du 14 au 16 septembre, à Winnipeg.

L'Ombudsman du Manitoba organise actuellement notre tour de l'automne 2008, avec des présentations aux citoyens et aux organismes du secteur public, à Altona, Morden, Portage la Prairie, Steinbach et Winkler.

CONSEILS DE SÉCURITÉ POUR LES JEUNES SUR INTERNET

Cet été, avec l'aide d'une étudiante à la maîtrise en gestion publique, issue du programme conjoint de l'Université du Manitoba et de l'Université de Winnipeg, notre bureau a augmenté notre matériel de présentation pour les visites scolaires de l'Ombudsman. Ceci comprend la prise en considération de la sécurité en ligne des jeunes.

Les activités en ligne ont une traçabilité, et peuvent mettre l'utilisateur à risque. Voici dix conseils Internet pour les jeunes :

1. Protégez vos renseignements personnels.
2. Protégez les renseignements personnels de vos amis.
3. Soyez sélectifs dans les photos que vous affichez.
4. N'affichez pas de plans précis ou d'activités précises en ligne.
5. Protégez votre mot de passe.
6. Discutez-en avec vos parents/tuteurs avant d'acheter quoi que ce soit en ligne.
7. N'ajoutez que des gens que vous connaissez « en personne » comme ami, lors de réseautage social.
8. Méfiez-vous des gens que vous rencontrez sur Internet.
9. N'ayez jamais de contact direct avec une personne que vous n'avez rencontrée que sur Internet, sauf si un parent/tuteur ou un adulte en qui vous avez confiance est présent.
10. Parlez à votre famille, vos professeurs et vos amis des risques liés à Internet.



**Winnipeg Office**

750 - 500 Portage Ave.
Winnipeg, MB R3C 3X1
Phone: 204-982-9130
Fax: 204-942-7803
Toll Free in MB: 1-800-665-0531

Brandon Office

202 - 1011 Rosser Ave.
Brandon, MB R7A 0L5
Phone: 204-571-5151
Fax: 204-571-5157
Toll Free in MB: 1-888-543-8230

WEB SITE: www.ombudsman.mb.ca

ÉVÈNEMENTS À VENIR

17 septembre 2008 – Réunion d'information casse-croûte : *"Providing Representations about Decisions to Refuse Access"*, pour les agents et les coordonnateurs de l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

15 octobre 2008 – Réunion d'information casse-croûte : *"Responding to the Ombudsman's Recommendations under FIPPA and PHIA"*, pour les agents et les coordonnateurs de l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

Pour les détails ou pour s'inscrire aux deux événements plus haut, appeler (204) 982-9139.

29 septembre 2008 – Présentation sur le Droit de savoir, gratuit pour le public, professeur Alasdair Roberts, *"Blacked Out: Government Secrecy in the Information Age"*, Université de Winnipeg, salle Eckhardt-Gramatte, 15 h 30 – 16 h 30.

1^{er} octobre 2008 – Présentation sur le Droit de savoir, gratuit pour le public, *"Know Your Right to Know"*, Court Edmonton, Place du Portage, midi – 13 h.

3 octobre 2008 – Présentation sur le Droit de savoir, gratuit pour le public (en français), la commissaire adjointe à l'information du Canada, Suzanne Legault, « Moderniser l'accès à l'information au Canada : de crieur public au village mondial... » Salle 1531, Collège Saint-Boniface, midi – 13 h.

21 octobre 2008 – Ateliers associés à la Journée des Prairies sur la protection des renseignements médicaux, Delta Winnipeg, 350, avenue St. Mary, pour les agents et coordonnateurs d'accès à l'information et de la protection de la vie privée, et autres personnes qui apparaissent dans le prochain article.

22 octobre 2008 – Journée des Prairies sur la protection des renseignements médicaux, Delta Winnipeg, 350, avenue St. Mary, pour les agents et coordonnateurs d'accès à l'information et de la protection de la vie privée, les professionnels de la santé et les organismes professionnels, tout le personnel des gouvernements provincial et municipaux, des divisions scolaires, des universités et pour le public intéressé.

Pour de plus amples renseignements et pour les détails d'inscription aux événements des Prairies sur la protection des renseignements médicaux, <http://www.verney.ca/hipd2008>

Si vous voulez vous abonner à OmbudsNouvelles Manitoba ou retirer votre nom de la liste de distribution, veuillez envoyer votre adresse courriel à Ideandrade@ombudsman.mb.ca